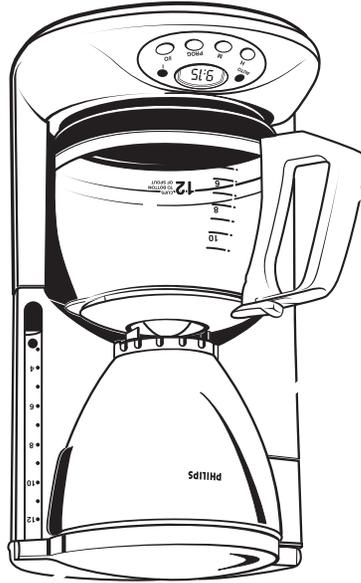




HL5271/2

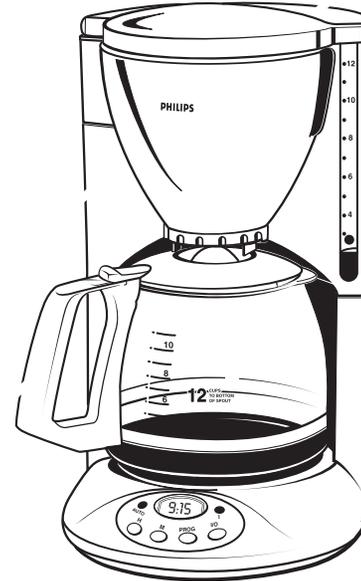


HL5271/1

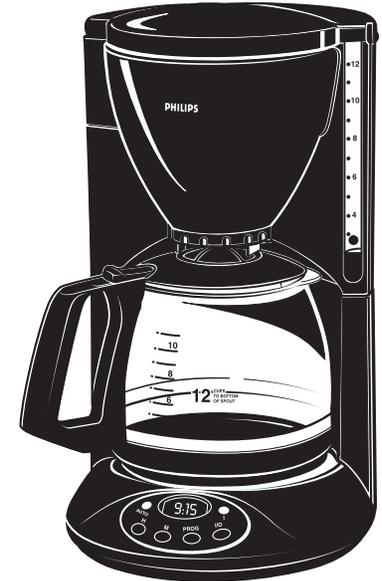


## Deluxe 12 Cup Coffee Maker HL5271/1 HL5271/2

Instructions for use



HL5271/1



HL5271/2

Guide d'utilisation

HL5271/2

HL5271/1

Cafetière 12 tasses de luxe

# PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Il faut toujours respecter certaines consignes de sécurité au moment d'utiliser un appareil électrique.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

1. Ne touchez pas les parties chaudes. Utilisez les poignées et les boutons pour éviter de vous brûler ou de verser le liquide chaud.
2. Pour éviter tout risque incendie, d'électrocution et tout accident, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Exercez toujours une surveillance étroite lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence.
4. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage. Laissez-le refroidir avant de monter ou démonter les pièces et avant le nettoyage.
5. Ne branchez jamais l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Pour toute vérification, réparation ou réglage, contactez un Centre de service agréé Norelco (USA)/Philips (Canada).
6. N'utilisez le produit que dans le but pour lequel il a été conçu et comme il est décrit dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas des accessoires qui n'ont pas été au préalable recommandés par Philips Electronics North America Corporation/Philips Electronics Ltd., pour éviter tout risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou d'accident.
7. Ne l'utilisez pas dehors.
8. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du comptoir ou de la table ou horizontale et stable pour éviter de le renverser.
9. Ne placez pas la cafetière près d'un brûleur à gaz ou électrique, ou dans un four allumé.
10. Cette cafetière est destinée à un usage domestique UNIQUEMENT; elle n'est pas destinée à un usage commercial ou industriel.
11. Pour toute vérification ou réparation de votre cafetière contactez un Centre de service agréé Norelco (USA)/Philips (Canada).
12. Avant de débrancher la cafetière, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est sur la position « Arrêt », puis retirez la fiche de la prise de courant. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
13. La cafetière est conçue pour être utilisée avec cette cafetière. Ne l'utilisez pas sur une cuisinière ou dans un four à micro-ondes.
14. Ne placez pas la cafetière chaude sur une surface froide ou humide.
15. N'utilisez pas une cafetière crquelée ou une cafetière avec la poignée branlante.
16. N'utilisez pas une éponge métallique ou un produit abrasif pour nettoyer la cafetière.
17. Pour éviter les brûlures ou tout dommage des biens personnels, assurez-vous que le couvercle de la cafetière est toujours placé en sûreté pendant le

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

Read all instructions before using the appliance.

1. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken to prevent burns which can occur from touching hot parts or spilling hot liquids.
2. To protect against fire, electrical shock and injury to persons, do not immerse cord, plug, or appliance in water or other liquid.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning appliance.
5. Do not operate this appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the Coffee Maker to the nearest Authorized Norelco (USA)/Philips (Canada) Service Location for examination, repair or adjustment.
6. Use this appliance only for its intended purpose as described in this manual. Do not use accessory attachments not recommended by Philips Electronics North America Corporation/Philips Electronics Ltd., as they may result in fire, electric shock or injury to persons.
7. Do not use outdoors.
8. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces. Operate on a flat surface away from edge of counter to prevent accidental tipping.
9. Do not place Coffee Maker on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
10. This appliance is intended for household use ONLY; it is not for commercial or industrial use.
11. Any service to the Coffee Maker should be performed by the nearest Authorized Norelco (USA)/Philips (Canada) Service Location.
12. To disconnect Coffee Maker, turn Power Switch to 'OFF', then remove plug from electrical outlet. Remove plug by gripping plug body and pulling it from the outlet. Never yank or twist cord to unplug.
13. The carafe is designed for use with this Coffee Maker. It must never be used on a range top or in a conventional or microwave oven.
14. Do not set a hot glass carafe on a cold or wet surface.
15. Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
16. Do not clean carafe with steel wool pads, abrasive cleanser or any other material that may scratch.
17. To prevent scalds and/or property damage, always make sure carafe lid is securely in place during brew cycle and when pouring coffee. Do not force when placing lid on or removing lid from carafe. Scalding may occur if the hinged lid is lifted during the brewing cycle.

cycle de préparation du café et lorsque vous verser le café. N'exercez pas de pression lorsque vous mettez ou retirez le couvercle de la carafe.

18. Ne levez pas le couvercle du réservoir jusqu'à la fin du cycle. Vous pouvez brûler vos doigts à cause de la vapeur chaude.

19. Ne jamais utiliser d'eau tiède ou chaude pour remplir le réservoir d'eau. L'eau froide donne les meilleurs résultats.

20. Éviter de déplacer la cafetière lorsqu'elle est en fonctionnement.

21. Avant d'utiliser l'appareil, l'éloigner de 5 à 10 cm du mur ou de tout

objet sur le comptoir. Élever tout objet se trouvant sur l'appareil. Ne pas utiliser sur une surface où la chaleur peut causer des problèmes.

22. Il y a risque d'incendie si la cafetière en marche est couverte ou entre en contact avec des matières inflammables comme des rideaux, des draperies ou un mur. Toujours laisser le dessus de l'appareil libre de tout objet.

23. **Avertissement :** Pour éviter les risques de choc électrique, ne démontez pas le fond de l'appareil. Les pièces qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil ne sont pas utilisables.

Retournez l'appareil défectueux au Centre de service autorisé le plus près Norelco (USA)/Philips (Canada) pour le faire vérifier, réparer ou ajuster.

## VEUILLEZ CONSERVER CES CONSIGNES

### CONSIGNES PARTICULIÈRES

Afin de réduire les risques d'accident, votre cafetière est équipée d'un cordon d'alimentation de faible longueur. Vous pouvez éventuellement utiliser une rallonge à condition de respecter la puissance de la prise de courant et la section du câble utilisée. Utilisez une rallonge de 13 ampères ou plus. La rallonge doit toujours être placée en position de sécurité pour ne pas perdre du comptoir ou de la table, ni traîner sur le sol. Faites attention que les enfants ne puissent pas tirer sur le câble ou se prendre les pieds involontairement dans la rallonge.

Ne faites pas fonctionner cette cafetière sur le même circuit électrique qu'un autre appareil à forte consommation pour éviter de faire sauter le fusible.

### CONSIGNES PARTICULIÈRES POUR LA FICHE POLARISÉE

Cette cafetière de Philips est dotée d'une fiche polarisée (une lame est plus grosse que l'autre) par mesure de sécurité.

- La fiche peut être insérée dans une prise de courant polarisée à sens unique.

- Si vous ne pouvez pas insérer la fiche, retournez-la.

- Si vous ne pouvez toujours pas, contactez un électricien qualifié.

### IL NE FAUT PAS ESSAYER DE CONTOURNER CETTE MESURE DE SÉCURITÉ

#### AVERTISSEMENT:

- Pour éviter tout accident, assurez-vous que la Carafe est centrée au-dessous

du porte-filtre pendant le cycle de préparation.

- Le café fraîchement passé de la carafe et le café moulu du porte-filtre sont très chauds. Maniez délicatement pour éviter le risque de brûlure.

18. Do not open reservoir cover until Coffee Maker has finished brew cycle. Hot steam trapped under cover could burn your fingers.

19. Never use warm or hot water to fill the reservoir. Cold water works best.

20. Do not move Coffee Maker when in use.

21. Before using this appliance, move it 2-4 inches away from the wall or any object on the counter top. Remove any objects from the top of the appliance. Do not use on surfaces where heat may cause damage.

22. A fire may occur if the Coffee Maker is covered by or touching flammable material including curtains, draperies, or walls when in operation. Do not store any item on top of the appliance.

**23. Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user serviceable parts are inside. Return the Coffee Maker to the nearest Authorized Norelco (USA)/Philips (Canada) Service Location for examination, repair or adjustment.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### SPECIAL INSTRUCTIONS

The Coffee Maker has a short cord to reduce the hazards of becoming entangled in or tripping over a longer cord. An extension cord may be used if the rating is equal to or greater than the rating of the Coffee Maker. Use an extension cord rated 13 amperes or greater. Care must be taken to arrange extension cord so that it does not hang over the edge of counter top or table top, where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

Operating the Coffee Maker and another appliance at the same time from the same electrical circuit could cause an electrical overload, which would blow the fuse or trip the circuit breaker.

### SPECIAL POLARIZED PLUG INSTRUCTIONS

This Philips Coffee Maker has a polarized plug (one blade is wider than the other) as an added safety feature. To reduce the risk of electric shock:

- Plug will fit into polarized outlet only one way.
- If plug does not properly fit into outlet at first, reverse it.
- If plug still does not fit, contact a qualified electrician.

### DO NOT ATTEMPT TO DEFEAT THIS SAFETY FEATURE

#### WARNING:

- To avoid risk of personal injury or damage to property as a result of overflow, be sure that the Carafe is centered under the brew/filter basket during the brew cycle.
- Brewed coffee and grounds, in carafe and brew/filter basket, are very hot. Handle with care to avoid scalding.
- If brew/filter basket overflows, or if brew/filter basket fails to drain into carafe during brewing cycle, do not open or handle basket. Unplug Coffee Maker, and wait for contents to cool before handling.

- Do not remove any part of Coffee Maker other than the carafe, which may be removed for up to 30 seconds to Pause & Serve, during the brew cycle, as scalding could occur.

PLEASE READ AND SAVE THIS INSTRUCTION BOOKLET.

## Before Your First Use

Carefully unpack your coffee Maker and remove all packaging material. Remove any labels from the body of the Coffee Maker. You may wipe the heating stand with a clean, damp cloth. Dry thoroughly. Do not immerse the heating stand in water or other liquid.

To remove any dust that may have accumulated on the removable parts during packaging, wash the carafe, lid, and filter basket with warm, soapy water. Rinse and dry. Do not wash in the dishwasher. Do not use harsh or abrasive cleansers.

**NOTE:** We recommend that prior to brewing your first pot of coffee, you “brew” cold water only, without ground coffee or a paper filter. This will remove any dust that may have settled inside the Coffee Maker.

**IMPORTANT:** Use cold water only. The automatic brewing system works best with cold water.

## LISEZ ET VEUILLEZ SAUVEZ CE LIVRET D'INSTRUCTION

**Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois**

Déballer avec soin la cafetière et en retirer tout matériel d'emballage. Retirer toute étiquette se trouvant sur l'appareil. Vous pouvez essuyer le support-réchaud à l'aide d'un chiffon propre et humide. Sécher complètement. Ne pas plonger le support-réchaud dans l'eau ou dans tout autre liquide.

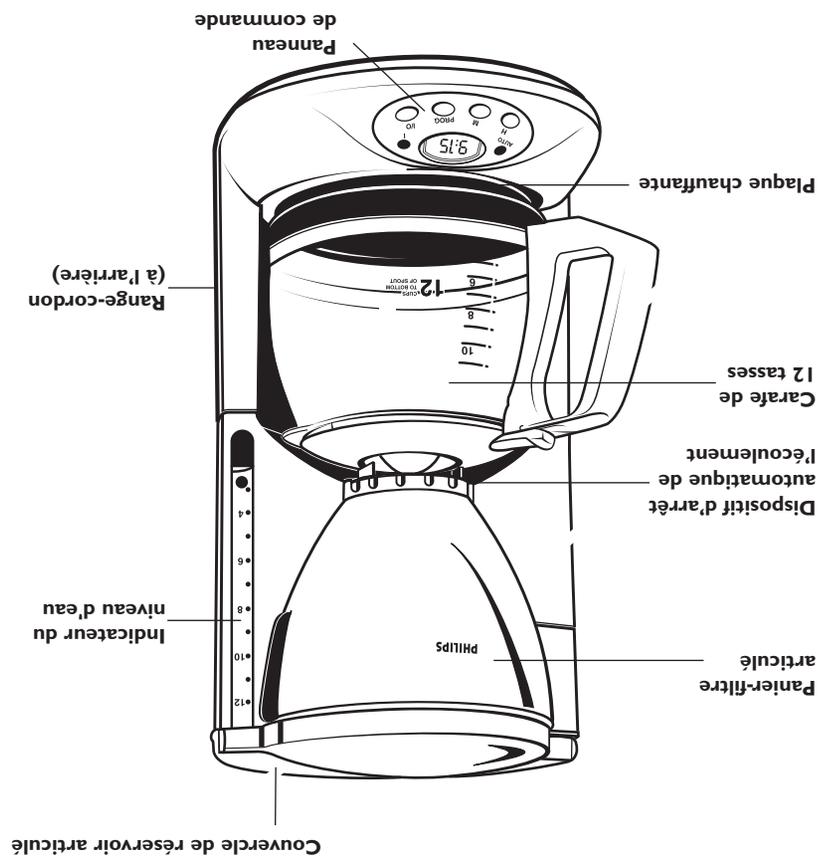
Pour enlever la poussière pouvant s'être accumulée sur les pièces amovibles au cours de l'emballage, laver la carafe, le couvercle et le porte-filtre avec une eau savonneuse tiède. Rincer et essuyer. Ne pas mettre au lave-vaisselle. Ne pas utiliser de produits nettoyants puissants ou abrasifs.

**NOTA :** Avant de préparer votre première tasse de café, nous recommandons d'utiliser la cafetière avec de l'eau froide uniquement, sans y introduire de café ou de papier-filtre, afin d'éliminer toute particule pouvant s'être logée à l'intérieur de la cafetière.

**IMPORTANT :** Utiliser uniquement de l'eau froide. Le système d'infusion automatique produit les meilleurs résultats avec de l'eau froide.

- Si le porte-filtre déborde, ou si le café ne s'écoule pas par l'orifice d'écoulement dans la carafe, n'ouvrez et ne maniez pas le porte-filtre. Débranchez la cafetière et attendez que le contenu refroidisse.
- Ne retirez aucune partie de la cafetière sauf la carafe, qui peut être retirée jusqu'à 30 secondes pour Interrompre & Verser, pendant le cycle de préparation, pour éviter tout risque de brûlure.

## Caractéristiques de la cafetière



- ### Utilisation de votre cafetière
1. Déposer votre cafetière automatique sur une surface plane de niveau, tel que le dessus d'un comptoir, loin du bord. Brancher la fiche de l'appareil dans une prise de 120 volts c.a., 60 Hz seulement (prise traditionnelle que l'on retrouve dans une cuisine ou sur une cuisinière électrique).
  2. Faire pivoter le panier-filtre articulé vers l'extérieur, de droite à gauche. Placer dans le panier-filtre un filtre conique en papier (pour 10 à 12 tasses) ou un filtre permanent en forme de coupelle. Remplir le filtre de la quantité désirée de café moulu. Consulter le tableau ci-après pour connaître la quantité de café à utiliser.

## Coffee Maker Features



## Using Your Coffee Maker

1. Place your drip Coffee Maker on a flat, level surface, such as a countertop, well back from the edge. Plug the unit into a 120V 60Hz AC-only outlet (typical outlet found in a kitchen or on an electric stove).
2. Swing the swivel filter door outward to your left. Insert a cone-shaped paper filter (10-12 cup size) or permanent cone-style filter into the filter basket. Place the desired amount of ground coffee into the filter. See the chart below to determine the amount of coffee to use.

**NOTE:** We recommend using coffee ground specifically for automatic drip Coffee Makers. After using your drip Coffee Maker a few times you may adjust the amount to suit your own taste.

**Recommended Amounts of Coffee**

Number of Cups	Recommended
2	2 level tbsp.
4	4 level tbsp.
6	6 level tbsp.
8	1/2 level cup
10	1/2 level cup + 2 level tbsp.
12	3/4 level cup

3. Be sure the filter basket is seated properly in the filter door. Swing the door closed and snap it into place. Be sure to close the door completely.  
**IMPORTANT:** Do not operate your Coffee Maker if the door does not close completely. If it does not close completely, check to see that the filter basket is properly seated, and snap the door into place.

4. Lift the hinged lid to the water reservoir located on the top of the Coffee Maker. Fill the glass carafe with cold water up to the marked level for the desired amount of coffee. For 12 cups, fill the carafe with water to the bottom of the spout.

**IMPORTANT:** Use cold water only - the automatic brewing system works best with cold water. Empty the cold water from the carafe into the water reservoir. Close the hinged lid. Place the glass carafe with the lid in place on the warming plate.

**CAUTION: Carafe lid must be in place on carafe while brewing.**

5. Press the power select button “I/O” twice. The “ON” light will now glow, indicating that your Coffee Maker has begun the brewing cycle. Hot water will be dispersed gently and evenly through the coffee grounds. When all the water has been pumped out of the reservoir, the heater will switch off automatically and provide a “keep warm” mode for holding the coffee at the proper serving temperature for the next 2 hours. If you wish to use the timer to preset the Coffee Maker, see the section on “Using the Timer”.

▶ If you have made coffee and wish to make some more immediately, allow the appliance to cool down for about 3 minutes. You may then fill the water reservoir again.

**Note:** This Coffee Maker features an automatic switch-on at a preset time. In order for this feature to operate correctly, the time of day and the automatic switch-on time must be set and the AUTO mode must be selected.

**NOTA :** Nous recommandons d'utiliser la mouture de café convenant aux cafetières automatiques. Après avoir utilisé votre cafetière automatique quelques fois, vous pourrez adapter la quantité de café selon votre goût.

**Quantités de café recommandées**

Quantité recommandée	Nombre de tasses
2 c. à soupe rases	2
4 c. à soupe rases	4
6 c. à soupe rases	6
1/2 tasse rase	8
1/2 tasse rase + 2 c. à soupe rases	10
3/4 tasse rase	12

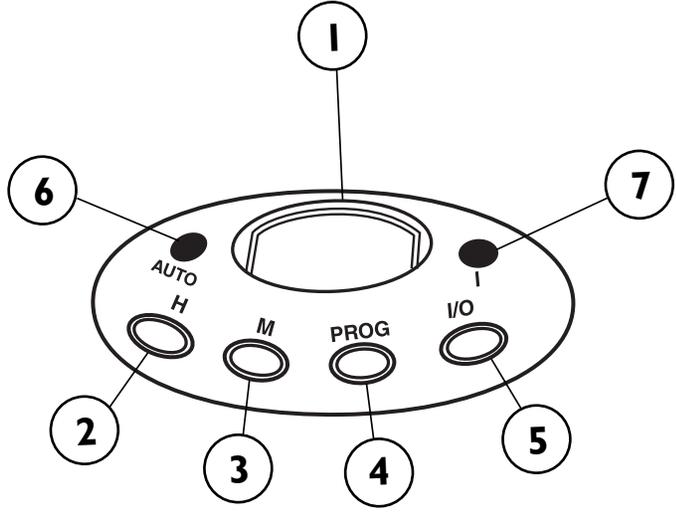
3. S'assurer que le porte-filtre est adéquatement logé dans le panier articulé. Refermer le panier et le fixer en place en s'assurant qu'il est bien fermé.  
**IMPORTANT :** Ne pas faire fonctionner la cafetière si le panier n'est pas complètement fermé. S'il est impossible de le fermer, vérifier si le porte-filtre est adéquatement logé, puis refermer le panier complètement.  
 4. Ouvrir le couvercle articulé du réservoir d'eau situé sur le dessus de la cafetière. Remplir la carafe en verre d'eau froide jusqu'au niveau indiqué pour la quantité de café requise. Pour faire 12 tasses, remplir la carafe d'eau jusqu'au bas du bec verseur.

**IMPORTANT :** Utiliser uniquement de l'eau froide, car le système d'infusion automatique produit les meilleurs résultats avec de l'eau froide. Verser l'eau froide de la carafe dans le réservoir d'eau. Refermer le couvercle articulé. Déposer la carafe en verre, son couvercle refermé, sur la plaque chauffante.  
**MISE EN GARDE : Pendant l'infusion, le couvercle de la carafe doit être en place, sur la carafe.**

5. Appuyer sur le sélecteur «I/O» deux fois. Le témoin « I » (MARCHE) s'allumera pour indiquer que le cycle d'infusion de la cafetière est enclenché. L'eau chaude sera déversée doucement et uniformément sur la mouture de café. Si vous désirez utiliser la minuterie pour programmer l'heure de mise en marche de la cafetière, consulter la section «Utilisation de la minuterie». Une fois toute l'eau pompée du réservoir, le dispositif chauffant se fermera automatiquement, tout en maintenant la chaleur à la plaque chauffante pour garder le café à sa température de service appropriée pendant les 2 heures suivantes.  
 ▶ Si vous avez fait du café et que vous voulez en faire encore immédiatement, laissez l'appareil refroidir pendant 3 minutes. Vous pouvez alors remplir le réservoir à nouveau.

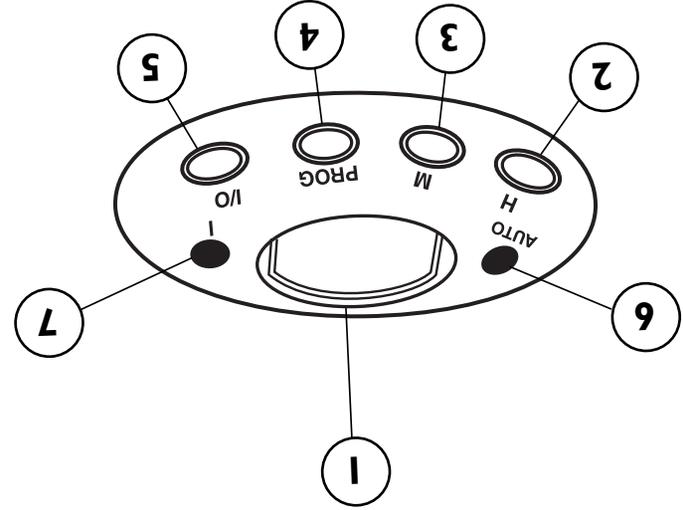
**NOTA:** Cette cafetière sont équipés d'une fonction automatique pour mettre l'appareil en marche à une heure réglée à l'avance. Pour activer correctement cette fonction, régler le minuteur et sélectionnez la mode AUTO.

## Coffee Maker Controls



1. **Digital display** - Clock with AM/PM indicator.
2. **Hour button (H)** - This button advances the hour display of the clock and timer. See the section on “Setting the Clock” for proper use.
3. **Minute button (M)** - This button advances the minute display for the clock and timer. See the section on “Setting the Clock” for proper use.
4. **Program button (PROG)** - This button allows you to preset the brewing cycle to begin at a selected time. See the section on “Using the Timer” for proper use.
5. **Power Select button (I/O)** - Select from three power modes: Auto/On/Off. Press the power select button once and the “AUTO” light comes on. Press the power select button again and the “ON” light comes on. The “OFF” position (last position) does not have a light.
6. **Auto light (AUTO)** - Indicates that the Coffee Maker is in timer mode, awaiting preset brew time.
7. **On light (I)** - Indicates that the Coffee Maker is in normal operating mode.

## Boutons de commande de la cafetière



1. **Affichage numérique** - Horloge avec témoin «AM/PM».

2. **Bouton «H» (heure)** - Ce bouton fait avancer l'heure affichée par l'horloge et la minuterie. Consulter la section «Réglage de l'horloge» pour utiliser ce bouton de réglage adéquatement.

3. **Bouton «M» (minutes)** - Ce bouton fait avancer les minutes affichées par l'horloge et la minuterie. Consulter la section «Réglage de l'horloge» pour utiliser ce bouton de réglage adéquatement.

4. **Bouton «PROG» (programmation)** - Ce bouton vous permet de programmer le cycle d'infusion pour que ce dernier s'enclenche à une heure précise. Consulter la section «Utilisation de la minuterie» pour utiliser ce bouton adéquatement.

5. **Sélecteur «I/O»** - Ce bouton permet de choisir parmi l'un des trois modes suivants : «AUTO», «I» (MARCHÉ) ou «O» (ARRÊT). Appuyer sur le bouton de mise en marche une fois, et le témoin «AUTO» s'allumera. Appuyer sur le bouton de mise en marche une seconde fois, et le témoin «I» s'allumera. Aucun témoin n'indique que la cafetière est à la position «O» (ARRÊT) (dernière position).

6. **Témoin «AUTO»** - Ce témoin indique que la cafetière est en mode minuterie. Le cycle d'infusion s'enclenche à l'heure de mise en marche programmée.

7. **Témoin «I» (marche)** - Ce témoin indique que la cafetière est en mode de fonctionnement normal.

## Auto-Pause Drip Stop

Your Coffee Maker was designed with an auto-pause drip stop feature. If you wish, at any time during the brewing cycle, you may temporarily remove the glass carafe from the unit and pour a cup of hot coffee. The brewing cycle will be interrupted and no coffee will drip from the filter basket. Simply replace the carafe on the warming plate to restart the brewing process.

**CAUTION:** Do not remove the carafe for longer than 20 seconds.

## USING THE TIMER

Your Coffee Maker has a multi-function timer built into the face of the unit. The following sections describe the proper use of this timer.

### Setting the Clock

To set the clock, simply press the “H” button until the desired hour has been reached. There is an “AM” and “PM” indicator on the left side of the digital readout. Press the “M” button until the desired minute has been reached. Your clock has now been set, and will continue to keep the correct time, even after the unit has been shut off.

**NOTE:** Unplugging the unit will reset the clock to 12:00.

**NOTE:** After a power outage of more than one minute, you will have to set the clock again.

### Presetting the Brewing Cycle

To preset your Coffee Maker to begin brewing at a later time, first follow steps 1 through 4 in the section “Using Your Coffee Maker”.

Check to make sure that the clock is set to the correct time. If it is not, set the clock to the correct time.

Press and hold the “PROG” button. The timer is now ready to be set. While continuing to press the “PROG” button, press the “H” and “M” buttons until the desired brew time is reached. The “AM” and “PM” indicators are on the left side of the digital readout. Once you have reached your selected brew time, release the “PROG” button.

Press the “POWER SELECT” button once. The red “AUTO” light will glow, indicating that your Coffee Maker is now waiting for the preset brew time to be reached before it will begin the brewing cycle.

### Auto Shut-Off

As an added convenience, your Coffee Maker has been designed with an auto shut-off feature. Two hours after the brewing cycle is complete, the Coffee Maker will automatically shut itself off.

## Dispositif d'arrêt automatique de l'écoulement

Votre cafetière est dotée d'un dispositif d'arrêt automatique de l'écoulement. Si vous le désirez, vous pouvez, en tout temps au cours du cycle d'infusion, retirer temporairement la carafe en verre de l'appareil et verser une tasse de café chaud. Le cycle d'infusion sera interrompu sans que le café ne s'écoule du panier-filtre. Le simple fait de replacer la carafe sur la plaque chauffante aura pour effet d'enclencher à nouveau le cycle d'infusion.

**MISE EN GARDE :** Ne pas retirer la carafe pendant plus de 20 secondes.

## UTILISATION DE LA MINUTERIE

Votre cafetière est dotée d'une minuterie à fonctions multiples incorporée dans le panneau avant de l'appareil. Les sections suivantes décrivent comment utiliser la minuterie de façon adéquate.

### Réglage de l'horloge

Pour régler l'horloge, appuyer simplement sur le bouton «H» (HEURE) jusqu'à ce que vous atteigniez l'heure désirée. Un témoin «AM» et «PM» figure à la gauche de l'affichage numérique. Appuyer sur le bouton «M» (MINUTES) jusqu'à ce vous parveniez à la lecture désirée. Votre horloge a maintenant été réglée et continuera d'afficher l'heure exacte, même si la cafetière est arrêtée.

**NOTA :** Le fait de débrancher l'appareil aura pour effet de ramener l'horloge à 12 h 00. **NOTA:** Après une coupure de courant de plus d'une minute, vous devez régler l'heure à nouveau.

### Programmation du cycle d'infusion

Pour programmer votre cafetière de façon à enclencher le cycle d'infusion à une heure ultérieure, suivre d'abord les étapes 1 à 4 dans la section «Utilisation de votre cafetière».

S'assurer que l'horloge est réglée à l'heure exacte. Si l'heure affichée est inexacte, régler l'horloge en conséquence.

Appuyer sur le bouton «PROG» sans relâcher la pression. La minuterie est maintenant prête pour le réglage. Tout en maintenant le bouton «PROG» enfoncé, appuyer sur les boutons «H» (HEURE) et «M» (MINUTES) jusqu'à ce que l'heure de mise en marche désirée de la cafetière soit atteinte. Les témoins «AM» et «PM» sont situés à la gauche de l'affichage numérique. Une fois que l'heure de mise en marche sélectionnée de la cafetière est atteinte, relâcher le bouton «PROG».

Appuyer sur le sélecteur une fois. Le témoin rouge «AUTO» s'allumera pour indiquer que votre cafetière attend maintenant que l'heure de mise en marche programmée soit atteinte avant d'enclencher le cycle d'infusion.

### Arrêt automatique

Pour assurer une plus grande commodité, votre cafetière est munie d'une fonction d'arrêt automatique. La cafetière s'arrêtera automatiquement 2 heures après la fin du cycle d'infusion.

## Decalcifying

Calcium buildup frequently occurs in drip Coffee Makers. This buildup is quite normal and is caused by minerals commonly found in drinking water.

Your drip Coffee Maker will need decalcifying to remove any calcium or mineral deposits that may form. If your Coffee Maker is used daily, we recommend decalcifying it every three months. Decalcifying more often may be required in hard water areas or if using bottled spring water. Bottled spring water is not recommended.

Decalcify your drip Coffee Maker with white vinegar:

1. Fill the glass carafe to the 10 cup level with undiluted white vinegar (5% acetic acid). A half-and-half vinegar and water solution can be used if necessary.
2. Pour the vinegar into the water reservoir, then close the hinged lid and put the empty carafe and filter basket (without a paper filter insert) into place.
3. Switch the Coffee Maker on and let about 3 cups of vinegar pump back into the glass carafe.
4. Turn the unit off to allow the vinegar to settle into the Coffee Maker. After vinegar has completely cooled, empty the vinegar from the carafe back into the water reservoir. **DO NOT POUR HOT VINEGAR BACK INTO THE RESERVOIR - ALLOW TO COOL FIRST.**
5. Repeat step (3). Then turn the unit off and let stand for 30 to 60 minutes.
6. Switch the Coffee Maker on again to allow remaining vinegar to pump from the reservoir into the carafe.
7. When the vinegar has finished brewing, empty the carafe and rinse it out with clean water. Refill the water reservoir with cold water only, and run another “brew” cycle. This will rinse out any remaining vinegar. If necessary, a second “brew” of water only can be performed.
8. Clean the separate parts.

## Care and Cleaning

**CAUTION:** Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or other liquid.

Remove the lid from the carafe by grasping the carafe by its handle and placing your thumb on top of the hinge area. With your other hand, grasp the lid and pull it toward you and pop out the hinge pin.

The carafe and carafe lid may be washed with warm, soapy water, or placed in the top rack of the dishwasher. Do not place any other part or parts of your Coffee Maker in the dishwasher. Never use harsh or abrasive cleaners on any part or parts of your Coffee Maker. The heating stand may be wiped with a clean, damp cloth when necessary.

**IMPORTANT:** Never immerse the heating stand in water or other liquid.

Do not clean the inside of the water chamber with a cloth because this will leave a residue of lint and may clog your drip Coffee Maker. Just rinse with cold water periodically.

**Tip:** To remove any stubborn brown deposits, just put a spoonful of baking soda with hot water in the carafe. Allow the baking soda to act for a while. After this, you can easily wipe the deposit away with a brush.

## Détartrage

L'accumulation de calcium est fréquente dans les cafetières automatiques. Cette accumulation est due à une eau dure et est causée par les minéraux généralement présents dans l'eau potable.

Votre cafetière automatique devra être détartrée pour éliminer les dépôts de calcium et de minéraux pouvant s'y former. Si vous utilisez votre cafetière quotidiennement, nous vous recommandons de la détartrer à tous les trois mois. Vous pourriez avoir à effectuer un détartrage plus fréquent si vous habitez dans une région où l'eau est dure ou si vous utilisez de l'eau de source embouteillée. Il n'est pas recommandé d'utiliser de l'eau embouteillée.

Pour détartrer votre cafetière automatique avec du vinaigre blanc :

1. Remplir la carafe jusqu'à la marque de 10 tasses avec du vinaigre blanc non dilué (5 % d'acide acétique). Au besoin, on peut aussi utiliser une solution à parts égales de vinaigre et d'eau.
2. Verser le vinaigre dans le réservoir d'eau, fermer le couvercle articulé et mettre la carafe vide et le panier-filtre en place (sans filtre en papier à l'intérieur).
3. Mettre la cafetière en marche et laisser environ 3 tasses de vinaigre s'écouler dans la carafe.
4. Mettre l'appareil hors tension. Laisser le vinaigre refroidir complètement. Vider le contenu de la carafe de nouveau dans le réservoir. **NE PAS VERSER LE VINAIGRE CHAUD DANS LE RÉSERVOIR. LAISSER D'ABORD LE VINAIGRE REFRROIDIR.**
5. Répéter l'étape 3. Mettre ensuite l'appareil hors tension et attendre 30 à 60 minutes.
6. Remettre l'appareil en marche pour laisser le reste du vinaigre s'écouler dans la carafe.
7. Une fois le vinaigre dans la carafe, vider la carafe de son contenu et la rincer avec de l'eau propre. Remplir à nouveau le réservoir d'eau avec de l'eau froide seulement et remettre la cafetière afin d'éliminer toute trace de vinaigre. Au besoin, la cafetière peut être remise en marche avec de l'eau claire une seconde fois tout au plus.
8. Nettoyez les parties amovibles.

## Entretien et nettoyage

**MISE EN GARDE :** S'assurer de débrancher cet appareil avant de procéder au nettoyage. Pour éviter les risques de choc électrique, ne pas plonger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Retirer le couvercle de la carafe. Pour ce faire, tenir la carafe par sa poignée, placer le pouce sur le dessus de la région articulée et, avec l'autre main, saisir le couvercle en le tirant vers soi, puis dégager la cheville de charnière.

La carafe et son couvercle peuvent être lavés avec une solution d'eau tiède savonneuse, ou bien placés dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Ne mettre aucune autre pièce de votre cafetière au lave-vaisselle. Ne jamais utiliser de produits nettoyants puissants ou abrasifs pour nettoyer les différentes pièces de votre cafetière.

## Replacement Carafe

For Coffee Maker model HL5271/1 use carafe model HL5208.

For Coffee Maker model HL5271/2 use carafe model HL5961.

## Permanent Cone-Style Filter

For Coffee Maker models HL5271/1 and HL5271/2 use permanent cone-style filter models GF2 or CF2.

## Glass Carafe Safety Precautions

There is a potential danger of personal injury if you fail to read and follow these safety precautions.

Glass is fragile and can break, which could result in personal injury.

Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.

This carafe is designed to be used only on the warming plate of your Coffee Maker. Do not put it on a gas or electric range top, or in a microwave or conventional oven.

To avoid breakage, handle carafe with care. Avoid impact. Glass will break as a result of impact.

Use care when filling with water or cleaning to avoid hitting faucet.

Do not place hot carafe on a cool or wet surface. Allow to cool before washing or adding liquids.

Do not set empty carafe on a hot heating surface.

Do not clean carafe with steel wool pads, abrasive cleanser or any other material that may scratch.

Do not place hands inside carafe. When handling, be careful if wearing any hand jewelry, especially diamond rings. Jewelry can scratch the glass, which increases the possibility of breakage.

Do not bump, scratch or boil dry the carafe.

Discard carafe if it is cracked or scratched, or if it has been heated while empty for an extended period of time.

To avoid accidents, do not pour in the direction of people.

If stirring in the carafe, use only wooden, plastic, or rubber utensils. Do not use metal utensils.

Follow the above safety precautions carefully to avoid serious burn injuries, which may result if breakage occurs while carafe holds heated liquids.

Si vous remuez le café dans la carafe, utilisez des ustensiles en bois, en plastique ou en caoutchouc. N'utilisez pas des ustensiles métalliques.

Suivez les mesures de sécurité ci-dessus pour éviter les brûlures qui peuvent être provoquées par des liquides très chauds.

Pour éviter tout accident, ne versez pas dans la direction de personnes.

Si la carafe est cassée, rayée ou si elle a été chauffée bien qu'elle fût vide pendant longtemps.

N'utilisez pas une éponge métallique ou un produit abrasif pour nettoyer la carafe. Ne placez pas la carafe vide sur une plaque chauffante chaude.

Ne cognez pas, ne rayez pas et faites attention que l'eau ne s'évapore pas de la verre et augmenter ainsi le risque de casse.

N'introduisez pas les mains à l'intérieur de la carafe. Lorsque vous la maniez, faites attention si vous portez des bijoux, surtout à diamant. Vous pouvez rayer le robinet.

Faites attention en la remplissant avec de l'eau pour ne pas la cogner contre le robinet.

Ne placez pas la carafe sur une surface froide ou humide. Laissez refroidir avant de la nettoyer ou d'ajouter des liquides.

Pour éviter la casse, maniez la carafe délicatement. Évitez les chocs pour ne pas casser le verre.

N'utilisez pas une carafe crquelée ou une carafe avec la poignée branlante. Cette carafe a été conçue pour être utilisée uniquement sur la plaque chauffante de votre cafetière. Ne la placez pas près d'un brûleur à gaz ou électrique, ou dans un four à micro-ondes ou conventionnel.

Le verre est fragile et peut se casser, ce qui peut provoquer des blessures. L'utilisation de la cafetière peut constituer un danger potentiel si vous ne lisez et ne suivez pas ces mesures de sécurité.

## Mesures de sécurité pour la carafe en verre

Pour la cafetière HL5271/1 ou HL5271/2, utiliser les filtres permanents de forme conique GF2 ou CF2.

## Filtres permanents de forme conique

Pour la cafetière HL5271/1, utiliser la carafe HL5208.

Pour la cafetière HL5271/2, utiliser la carafe HL5961.

## Carafe de recharge

**Suggestion:** Pour enlever les dépôts marron, remplissez la carafe avec de l'eau très chaude et jouez une cuillère de bicarbonate de soude. Laissez le bicarbonate de soude agir pendant un moment. Ainsi vous pourrez enlever facilement les particules restantes avec une brosse.

Ne pas essayer de nettoyer l'intérieur du réservoir d'eau avec un chiffon, car le chiffon y laissera des résidus de peluches qui peuvent bloquer votre cafetière automatique. Il suffit de rincer simplement le réservoir avec de l'eau froide sur une base régulière.

**IMPORTANT :** Ne jamais plonger le support-réchaud dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Le support-réchaud peut être essuyé avec un chiffon propre et humide lorsque nécessaire.

## Assistance

**Pour les États-Unis uniquement :** Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour communiquer avec le Centre de service agréé Norelco, téléphonez gratuitement.

1-800-243-7884 ou visitez notre site web : [www.philips.com](http://www.philips.com)

Pour obtenir de plus amples renseignements, le Centre de service agréé Norelco est disponible 24 heures par jour 7 jours par semaines.

**Canada uniquement :** Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour communiquer avec le Centre de service agréé Philips, téléphonez gratuitement. 1-866-800-9311 ou visitez notre site web : [www.philips.com](http://www.philips.com)

Philips Electronique Ltée

281 Hillmount Road

Markham, Ontario L6C 2S3

**États-Unis d'Amérique**  
**GARANTIE TOTALE DEUX ANS**

Philips Electronics North America Corporation garantit chaque nouveau produit Philips, modèle HL5271/2 (à l'exception du cordon d'alimentation et de la verreuse en verre) contre tout défaut de fabrication et couvre la main-d'œuvre pendant deux ans à compter de la date d'achat et assure le service gratuitement.

**IMPORTANT :** La garantie ne couvre pas les défaillances dues à une cause accidentelle, à un mauvais usage ou à une négligence, et en cas d'utilisation d'accessoires non fournis par le constructeur, en cas de perte de pièces ou si l'appareil n'a pas été branché sur la tension spécifiée.\*

**PHILIPS ELECTRONICS NORTH AMERICA CORPORATION N'EFFECTUERA AUCUN REMBOUSEMENT SOUS GARANTIE SI LA RÉPARATION N'A PAS ÉTÉ ASSURÉE PAR UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ.**

**LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFAILLANCES SUITE À MODIFICATIONS OU RÉPARATIONS EFFECTUÉES PAR DES PERSONNES NON QUALIFIÉES, EN AUCUN CAS, CETTE GARANTIE NE PEUT DONNER DROIT À DOMMAGES ET INTÉRÊTS.**

Pour effectuer le service après-vente sous garantie, portez ou envoyez le produit port payé à un Centre de service agréé Norelco ou téléphonez directement à PHILIPS à 1-800-243-7884 pour toute information. Nous vous recommandons pour votre protection d'assurer les produits envoyés par la poste en contractant une assurance transport. Cette garantie ne couvre pas les dommages provoqués pendant le transport.

**Note :** Aucune autre garantie, écrite ou orale, n'est acceptée par Philips Electronics North America Corporation. Cette garantie couvre les conditions relatives à la garantie légale, et autres conditions spécifiques en fonction des états. Certains états ne permettent pas de limitation de garantie en cas de défaillance due à une cause accidentelle ou un mauvais usage. Dans ce cas pré-cis, ce paragraphe est sans objet.

\* Lire les instructions ci-incluses attentivement.

Fabriqué pour :

Norelco Consumer Products Company  
A Division of Philips Electronics North America Corporation

1010 Washington Blvd., Stamford, CT 06912-0015

Pour toute information, téléphonez au 1-800-243-7884 ou visitez notre site web : [www.philips.com](http://www.philips.com) pour notre gamme entière d'appareils électroménagers Philips.

**FABRIQUÉ EN CHINE.**

Le symbole sur la plaque de fabrication signifie qu'il est enregistré

par Underwriters' Laboratories, Inc.

PHILIPS et le logo Philips sont des marques déposées de Koninklijke Philips Electronics N.V. © 2004 Philips Electronics North America Corporation.

Tous droits réservés.

## For Assistance

**For USA only:** For assistance or the Authorized Norelco Service Location nearest you call toll free:

1-800-243-7884 or visit our website: [www.philips.com](http://www.philips.com)

Authorized Norelco Service Location information is available 24 hours a day 7 days a week.

**For Canada only:** For assistance or the nearest Authorized Philips Service Location, please call 1-866-800-9311 or visit our website: [www.philips.com](http://www.philips.com) for more information.

Philips Electronics Ltd  
281 Hillmount Road  
Markham, Ontario L6C 2S3

### U.S.A. FULL TWO YEAR WARRANTY

Philips Electronics North America Corporation warrants each new Philips product, model HL5271/2 (except cord and glass carafe), against defects in materials or workmanship for a period of two years from the date of purchase and agrees to repair or replace any defective product without charge.

**IMPORTANT:** This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse or abuse, lack of reasonable care, the affixing of any attachment not provided with the product or loss of parts or subjecting the product to any but the specified voltage.\*

**PHILIPS ELECTRONICS NORTH AMERICA CORPORATION WILL NOT PAY FOR WARRANTY SERVICE PERFORMED BY A NON-AUTHORIZED REPAIR SERVICE AND WILL NOT REIMBURSE THE CONSUMER FOR DAMAGE RESULTING FROM WARRANTY SERVICE PERFORMED BY A NON-AUTHORIZED REPAIR SERVICE.**

**NO RESPONSIBILITY IS ASSUMED FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.**

In order to obtain warranty service, simply take or ship the product postage prepaid to the nearest Authorized Norelco Service Location or call PHILIPS directly at 1-800-243-7884 for assistance. It is suggested that for your protection you return shipments of product by insured mail, insurance prepaid. Damage occurring during shipment is not covered by this warranty.

**Note:** No other warranty, written or oral, is authorized by Philips Electronics North America Corporation.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion and limitations may not apply to you.

\* Read enclosed instructions carefully.

Manufactured for:

Norelco Consumer Products Company

A Division of Philips Electronics North America Corporation

1010 Washington Blvd., Stamford, CT 06912-0015

For Assistance call 1-800-243-7884 or visit our website: [www.philips.com](http://www.philips.com) for our entire line of Philips Kitchen Appliances.

**MADE IN CHINA.**

This symbol on the product's nameplate means it is listed by Underwriters' Laboratories, Inc.

PHILIPS and Philips Shield are Registered Trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V.

© 2004 Philips Electronics North America Corporation.

All Rights Reserved.

